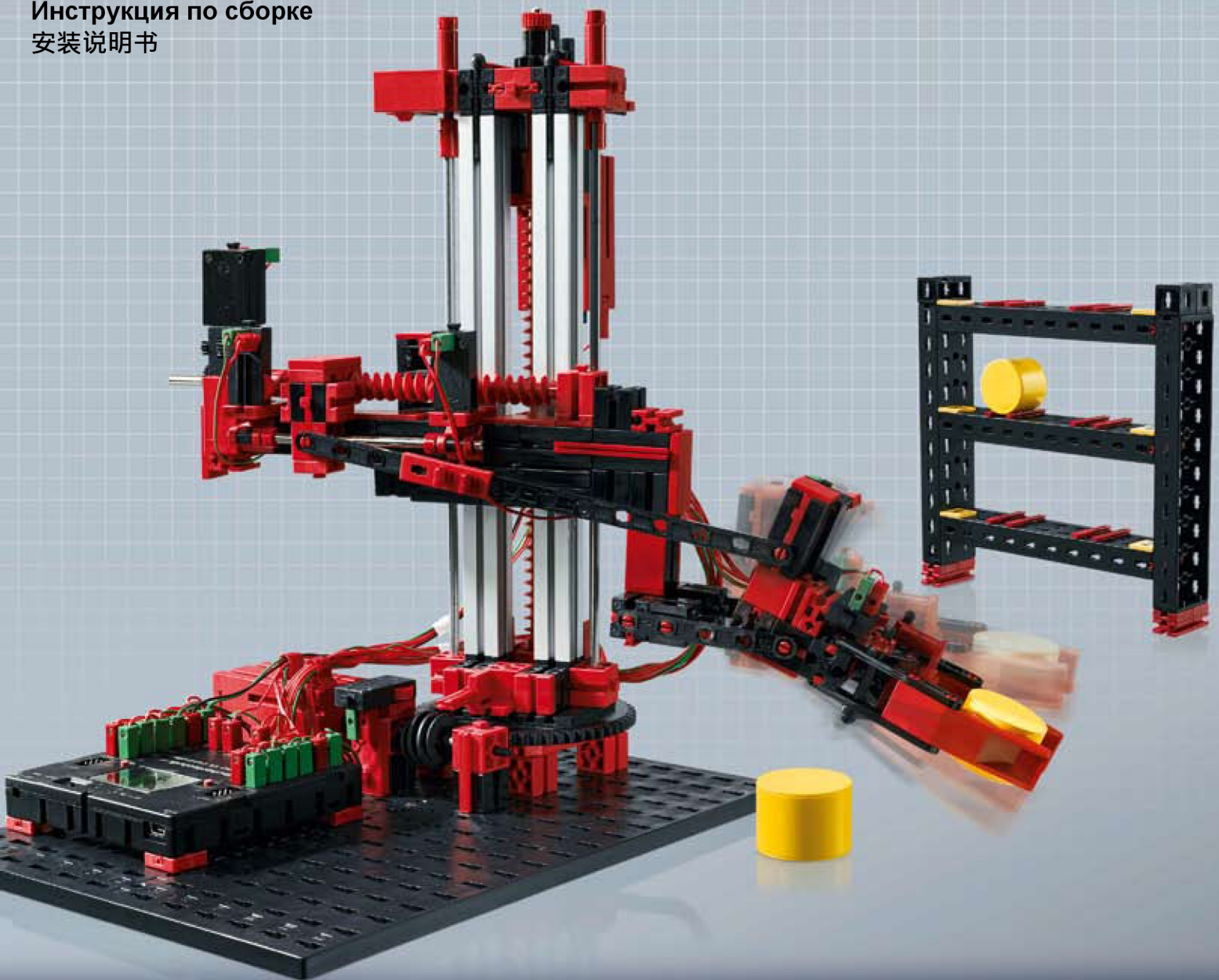




fischertechnik 

COMPUTING

Bauanleitung
Assembly instruction
Instructions de montage
Bouwhandleiding
Instrucciones de construcción
Manual de montagem
Istruzioni di montaggio
Инструкция по сборке
安装说明书



ROBO TX Automation Robots

4 MODELS
4 MODELS

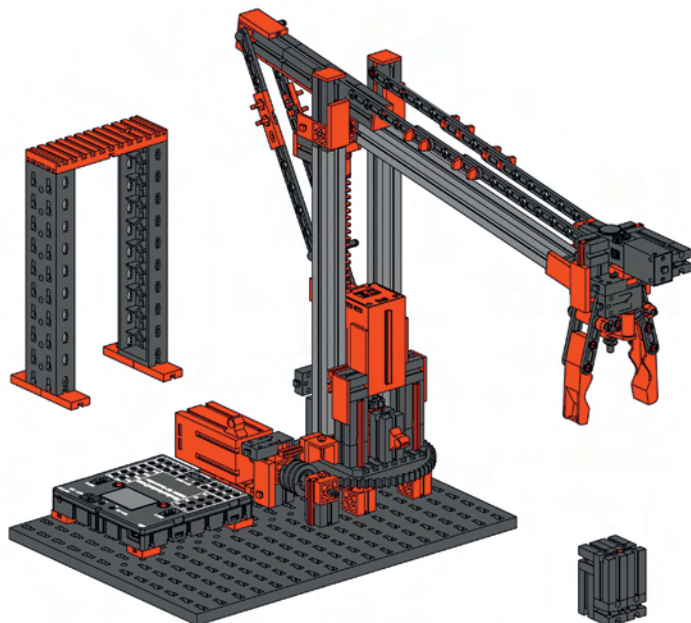
Inhalt Contents Contenu

Inhoud Contenido Conteúdo

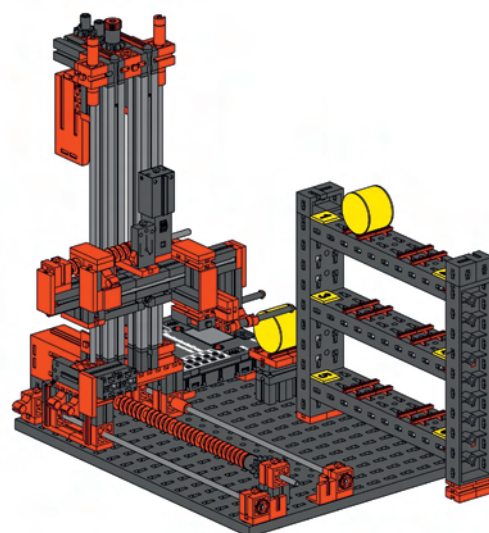
Contenuto Содержание 目录

Einzelteilübersicht / Spare parts list / Liste des pièces détachées / Onderdelenoverzicht / Lista da piezas / Resumo de peça individual /
Singoli componenti / Перечень деталей / 零件概览 2

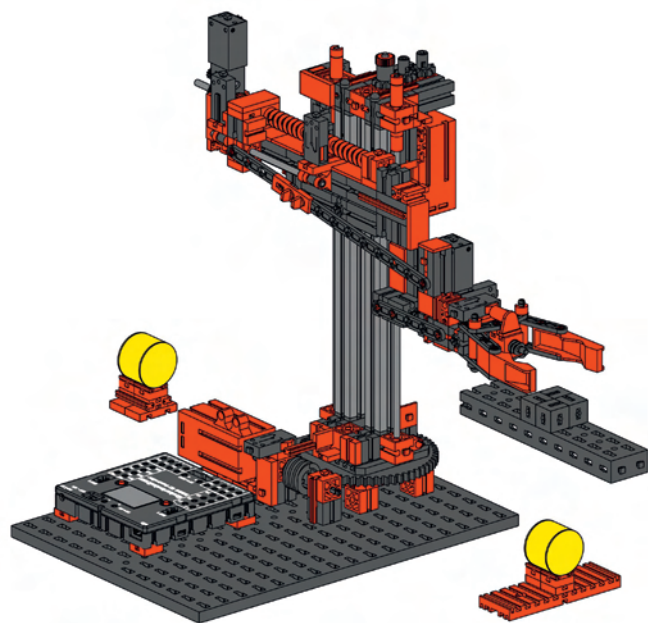
Montagetips / Tips for assembly / Tuyaux pour le montage / Montagetips / Consejos para el montaje / "Dicas" para montagem /
Consigli per il montaggio / Советы по сборке / 装配建议 3



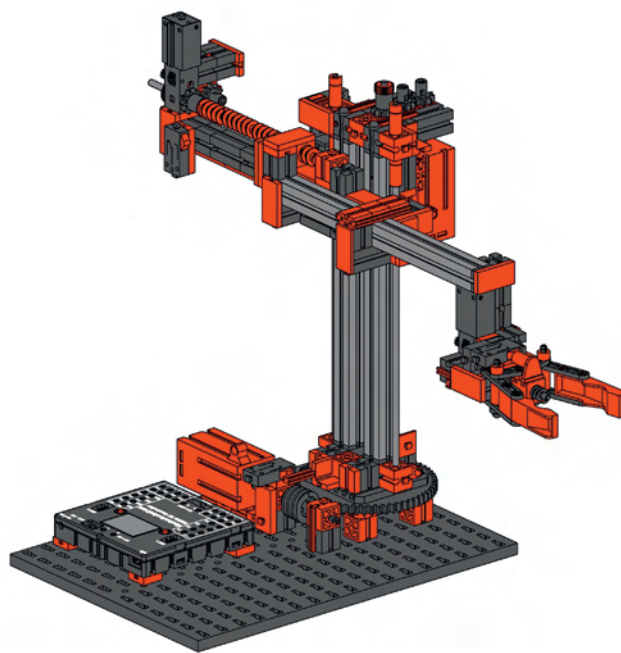
Greifroboter / Gripper robot / Robot à grappin / Griprobot /
Robot manipulador / Robô de garras / Robot con braccio /
Робот-манипулятор / 抓件机器人 5



Hochregal / High bay storage rack / Rayonnage haut /
Stellingmagazijn / Almacén elevado / Depósito de
prateleira alta / Magazzino alto / Высотный
стеллажный склад / 高货架仓库 14

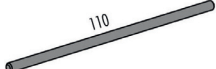
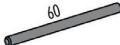
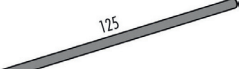
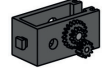
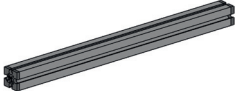
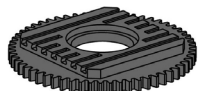


Schwenkgreifer / Pivoting gripper / Grappin basculant /
Zwenkgriper / Pinza oscilante / Garras rotativas /
Pinza orientabile / Поворотный захват /
回转抓爪 27

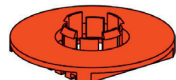
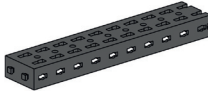
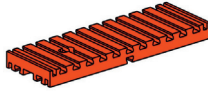


3-Achs-Roboter / 3-axis robot / Robot à 3 axes /
3-assige robot / Robot de 3 ejes / Robô de 3 eixos /
Robot a 3 assi / Трёхосный робот / 3 轴机器 39

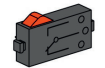
Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées

	10 497 6 x
	31 021 1 x
	31 023 2 x
	31 031 1 x
	31 032 1 x
	31 036 1 x
	31 058 1 x
	31 060 15 x
	31 061 8 x
	31 063 1 x
	31 078 2 x
	31 082 1 x
	31 226 3 x
	31 330 5 x
	31 336 22 x
	31 337 26 x
	31 390 1 x

Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual

	31 391 1 x
	31 426 1 x
	31 436 5 x
	31 668 2 x
	31 707 6 x
	31 848 12 x
	31 915 2 x
	31 982 73 x
	31 983 6 x
	32 064 21 x
	32 330 12 x
	32 854 5 x
	32 859 1 x
	32 870 4 x
	32 879 18 x
	32 881 18 x
	32 882 12 x

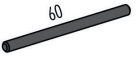
Singoli componenti
Перечень деталей
零件概览

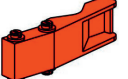
	36 035 1 x
	36 323 12 x
	36 334 5 x
	36 443 1 x
	36 819 4 x
	36 913 6 x
	36 914 4 x
	36 922 6 x
	36 952 3 x
	37 157 2 x
	37 237 25 x
	37 468 17 x
	37 679 11 x
	37 783 6 x
	37 858 3 x
	37 925 4 x
	37 926 11 x

Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées

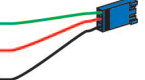
	38 216 2 x
	38 236 6 x
	38 240 7 x
	38 241 6 x
	38 242 1 x

Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual

	38 246 6 x
	38 416 2 x
	38 428 2 x
	38 464 1 x
	38 543 2 x

	38 546 4 x
	107 355 3 x
	107 436 6 x
	113 853 2 x
	135 484 2 x

Singoli componenti
Перечень деталей
零件概览

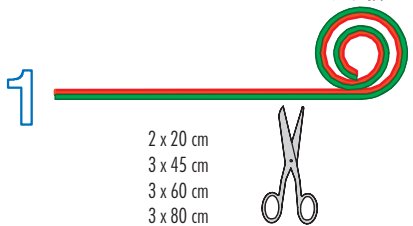
	137 096 2 x
	137 125 2 x
	143 289 2 x
	143 389 1 x

Montagetipps
Tips for assembly
Tuyaux pour le montage

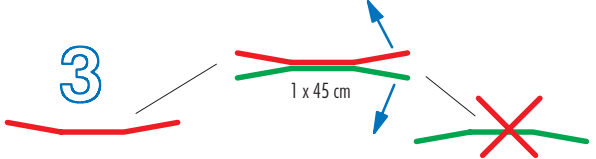
Kabel und Stecker
 Plugs and cables
 Fiches et des câbles

Stekkers en cables
 Enchufes en cables
 Cabos e contatos

Cavi e connettori
 Провода и штекеры
 电缆和插头

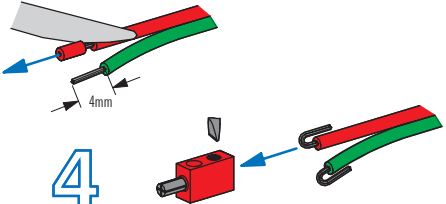
1 

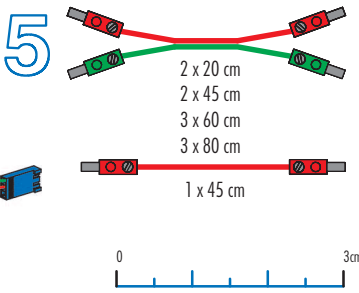
2 

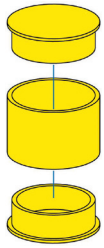
3 

Montagetips
Consejos para el montaje
"Dicas" para montagem

Consigli per il montaggio
Советы по сборке
装配建议

4 

5 





1 

2 

3 

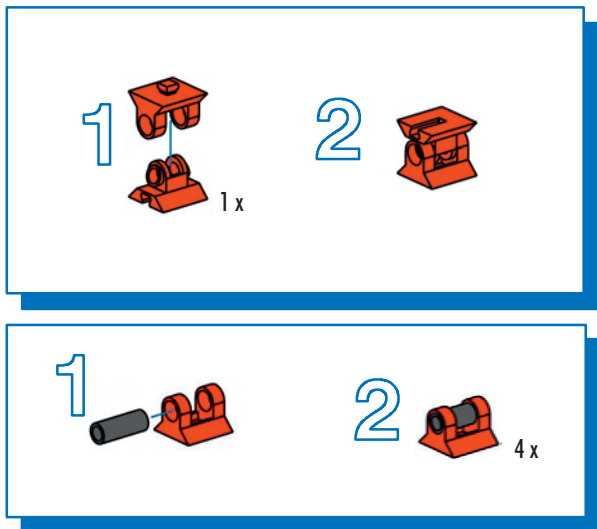
4 

5 

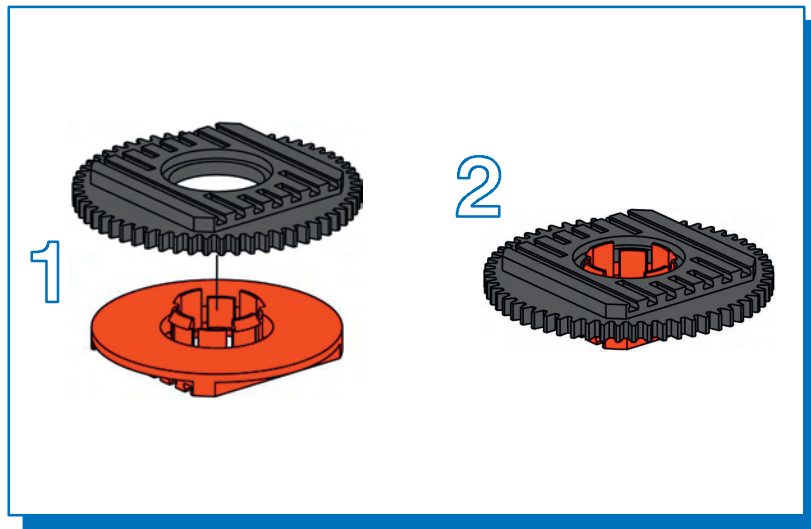
6 

6 

Montagetipps Tips for assembly Tuyaux pour le montage



Montagetips Consejos para el montaje "Dicas" para montagem



Consigli per il montaggio Советы по сборке 装配建议

Sicherheitshinweise Safety Information Consignes de sécurité

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Drähte nicht in Steckdose einführen!
- Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden.
- Do not short circuit the connecting terminals!
- Do not insert the wires into an outlet!
- Regularly inspect battery charger for damage. If the battery charger has been damaged, it should not be used further until fully repaired.
- Il est interdit de court-circuiter les bornes de raccordement.
- Contrôlez régulièrement le chargeur en vue d'éventuelles détériorations.
- En cas de détérioration, il est interdit d'utiliser le chargeur jusqu'à ce qu'il ait été intégralement réparé.

Veiligheidsrichtlijnen Indicaciones de seguridad Observações sobre segurança

- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Geen draden in de contactdoos steken!
- Laadtoestel regelmatig controleren op schade. Bij schade mag het laadtoestel niet meer gebruikt worden tot het volledig hersteld is.
- Los bornes de conexión no pueden ser puestos en cortocircuito.
- No introducir hilos en la toma de corriente!
- Comprobar con regularidad si el cargador presenta daños. En caso de presentar daños, el cargador no debe volver a ser utilizado hasta que esté completamente reparado.
- Os terminais de conexão não devem ser curto-circuitados.
- Nunca introduzir fios na tomada!
- Verificar regularmente se o carregador apresenta danos. Em caso de dano, o carregador não deverá ser utilizado enquanto não estiver plenamente consertado.

Informazioni per la sicurezza

Указания по технике безопасности 安全指南

- I morsetti di allacciamento non devono essere cortocircuitati.
- Non inserire i fili nella presa elettrica.
- Controllare periodicamente se il caricabatterie presenta dei danni. In caso di danni, il caricabatterie non deve più essere utilizzato fino alla riparazione.
- Не замыкайте накоротко соединительные клеммы.
- Не вставляйте в розетку провода!
- Регулярно проверяйте зарядное устройство на отсутствие повреждений. При наличии повреждений использовать зарядное устройство до выполнения его полного ремонта не разрешается.
- 接线柱不允许被短路。
- 禁止将金属丝插入插座！
- 经常检查充电器是否有损坏情况。如果充电器有损，直到完全修好为止不可以再使用。

- Alle Einzelteile, insbesondere bewegliche Teile sind falls notwendig zu warten und zu reinigen.
- All components, especially moving parts, should be maintained and cleaned as necessary.
- Toutes les pièces détachées et en particulier les pièces mobiles, sont, si nécessaire, à entretenir et à nettoyer.
- Alle onderdelen, vooral de bewegende delen, kunnen, indien noodzakelijk, onderhouden en gereinigd worden.
- Es necesario limpiar y mantener en buen estado todas las diferentes piezas - especialmente las piezas móviles.
- Caso necessário, todas as peças individuais, especialmente peças móveis, tem que ser submetidas à manutenção e ser limpas.

- Achtung
- Verletzungsgefahr an Bauteilen mit funktionsbedingten scharfen Kanten und Spitzen!
- Caution
- Be careful not to hurt yourself on components with sharp or pointed edges!
- Attention
- Risque de blessure sur les éléments comportant des arêtes et o pointes vives indispensables au bon fonctionnement!
- Let op
- U kunt zich bezeren aan bouwstenen met scherpe randen of punten!
- Attenzione
- Esiste il pericolo di lesione con i pezzi di costruzione che hanno bordi e punte spigolosi necessari per la funzionalità del pezzo!

- Se necessario, tutti i singoli componenti, soprattutto le parti mobili, si devono eventualmente sottoporre a manutenzione e pulizia.
- Все детали, особенно подвижные, требуют ухода и чистки.
- 必要时应保养和清洁所有零件，尤指运动部件。

- Atenção
- Perigo de ferimentos em peças componentes com cantos vivos e pontas obrigatórias para o funcionamento!
- Attenzione
- Pericolo di lesioni dovute a componenti con spigoli vivi e punte per motivi funzionali!
- Будьте осторожны
- Об острые края деталей и и наконечники можно порезаться!
- 注意
- 因功能需要而带有锋利的棱边和尖角的部件可能会带来受伤危险！

- Alle elektrischen Bauteile (Motoren, Lampen, ROBO TX Controller) dürfen ausschließlich an Stromversorgungen von fischertechnik angeschlossen werden.
- No electrical components (motors, lamps, ROBO TX Controller) are to be connected to any other power supply than that provided by fischertechnik.
- Tous les composants électriques (moteurs, lampes, ROBO TX Controller) ne doivent être branchés aux alimentations électriques uniquement que par la société Fischertechnik.
- Alle elektrische componenten (motoren, lampen, ROBO TX Controller) mogen uitsluitend op stroomvoorzieningen van fischertechnik worden aangesloten.
- Todos los componentes eléctricos (motores, luces, ROBO TX Controller) deben conectarse a la alimentación de corriente de la técnica Fischer exclusivamente.
- Todas as peças componentes elétricas (motores, lâmpadas, ROBO TX Controller) só podem ser exclusivamente conectadas em abastecimentos de corrente da Fischertechnik.
- Tutti i componenti elettrici (motori, lampadine, ROBO TX Controller) devono essere collegati esclusivamente ad alimentatori fischertechnik.
- Все электрические детали (электромоторы, лампочки.) можно подключать только к источникам электропитания от fischertechnik.
- 只允许将所有电气部件 (传感器, 电机) 与慧鱼技术产品的电源装置相连接